12-10-1989
Vandermeulebroecke

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 19 juillet 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones qui assurent le service de garde à domicile", a donné le 27 septembre 1989 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 19 juli 1989 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toekenning van een toelage aan de personeelsleden van de Regie van Telegrafie en Telefonie, die de wachtdienst ten huize verzekeren", heeft op 27 september 1989 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé néerlandais devrait être rédigé comme il a été indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

DISPOSITIF.

Articles 1er et 2.

Mieux vaudrait fusionner les deux dispositions en un seul article rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel qui assurent un service de garde à domicile en dehors des heures normales de service.

Toutefois, il n'est pas applicable aux agents titulaires d'un grade du niveau 1 ni aux agents chargés de la fonction de concierge".

La numérotation des articles 3 à 6 doit évidemment être modifiée en conséquence.

OPSCHRIFT.

Het zou beter zijn het opschrift als volgt te stellen :

"Koninklijk besluit betreffende het verlenen van een toelage aan de personeelsleden van de Regie van Telegrafie en Telefonie die thuis wachtdienst doen".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikelen 1 en 2.

Het zou beter zijn beide bepalingen samen te brengen in één enkel als volgt gesteld artikel :

"Artikel 1.-

Dit besluit vindt toepassing op de personeelsleden die buiten de normale diensturen thuis wachtdienst doen.

Het is evenwel niet toepasselijk op de personeelsleden die een graad van niveau 1 bekleden, noch op de personeelsleden belast met de functie van huisbewaarder".

De nummering van de artikelen 3 tot 6 moet uiteraard in overeenkomstige zin worden gewijzigd.

La chambre était composée de

Messieurs : P. FINCOEUR, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.
Le rapport a été présenté par M. Y. KREINS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. Y. KREINS, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. P. FINCOEUR.